

## 第1回アジア国際映画祭のご案内



Asia International Film Festival

**場所:憲政記念館**

**日時:2017.2.1 (WED) ~2.3 (FRI)**

**主催:アジア国際映画祭組織委員会  
アジア国際映画祭実行委員会**



映画は、エンタテインメントのみならず、歴史の記録であります。  
映画の役割は、人々に世界平和と教訓をもたらします。  
アジア国際映画祭を通じて、世界の繁栄と平和に貢献したいと思います。

金昌南

Movie is a record of history as well as an entertainment.  
The role of the movie brings world peace and a lesson to people.  
I'd like to contribute to prosperity of the world and peace through an  
Asia international film festival.

Kim Chang Nam



## ご挨拶

近年、第4次産業革命の象徴ともいえる人工知能（AI）の登場によって、人類は新たな局面に直面しています。というのは、科学技術の先端化が急激に進み人間がロボットに支配されるという危機感をもたらし、結果的にはむしろ最大の危機とチャンスになるでしょう。具体的にはグローバル化とデジタル化が進み、さらにその二つを組み合わせたソーシャルメディアによって、同じ思いの人間あるいはコミュニティがネットワーク化されることで、大きな社会変革のうねりが生まれ出ようとしています。私たちの目標である世界平和の実現のため、隣国である日本や韓国、中国のみならず、アジア諸国の真の平和を構築したいと思います。今起こっているこうしたうねりのなかでこそ、アジア諸国を「平和」というコンセプトで結ぶ「第一回アジア国際映画祭」を開催する運びとなりました。これまで我々が望む「幸福な人生や生活」は国や社会がもたらすものではなく、一人ひとりの心のあり方や考え方のなかから生まれるもので、映画という芸術が果たしてきた役割は計り知れないものであります。私たちはアジアにおける平和をテーマとし、映画製作者のみならずすべての人たちのために「アジア国際映画祭」を企画いたしました。特に未来を担う青少年に対し、映画を通じた想像力や創造性の育成は大きな意味があるでしょう。この開催に当たりご協力をお願い申し上げます。ありがとうございました。

## Greeting

In recent years, the advent of artificial intelligence (AI), which is a symbol of the fourth industrial revolution, has brought the mankind into a new phase. Rapid advancement of science and technologies may lead to a concern that people may come under control of robots. Globalization and digitization, as well as social media arising from a combination thereof, have created communities and networks of people with similar briefs or preferences, which is about to trigger a huge wave of social transformation. The utmost goal of the film festival is to help realize the world peace and, as a first step toward the goal, we seek to build true peace across the entire Asia including Japan, Korea and China. We believe it is truly meaningful to hold the 1st Asia International Film Festival with an aim to connect Asian countries under the concept of "peace" along with the wave. "Happy life and livelihood" we seek for are not given by a country or a society but come from each person's inner heart and thoughts. In this respect, we believe art works in the form of movies have made immeasurable contributions to people. For children, the bearer of the future, movies can play a significant role in developing imagination and creativity, which could cultivate their sense of morals. Under the banner of "friendship and peace in Asia", Asia International Film Festival will be held not only for those involved in film making but also all the civilians in Asian countries. Your kind support and sponsorship for the 1st Asia International Film Festival will be highly appreciated.

## アジア国際映画祭の賞

アジア国際映画祭グランプリ

最優秀作品賞  
最優秀主演男優賞  
最優秀主演女優賞  
最優秀助演男優賞  
最優秀助演女優賞  
最優秀監督賞  
アジア平和貢献賞  
優秀監督賞  
観客特別賞  
特撮賞  
自主映画制作賞  
新人監督賞  
新人俳優賞



※ 授賞式の会場は、2017年1月15日にオフィシャルホームページで告知いたします。

※ 各賞には、副賞もございます。



## 作品募集要項

### 1) 劇映画のテーマについて

- ・平和に関するテーマ
- ・真実の愛テーマ
- ・生命と自然のテーマ
- ・ルーツの辿りである歴史のテーマ
- ・映画の歴史に残るテーマ
- ・ドキュメンタリーのテーマは、自由

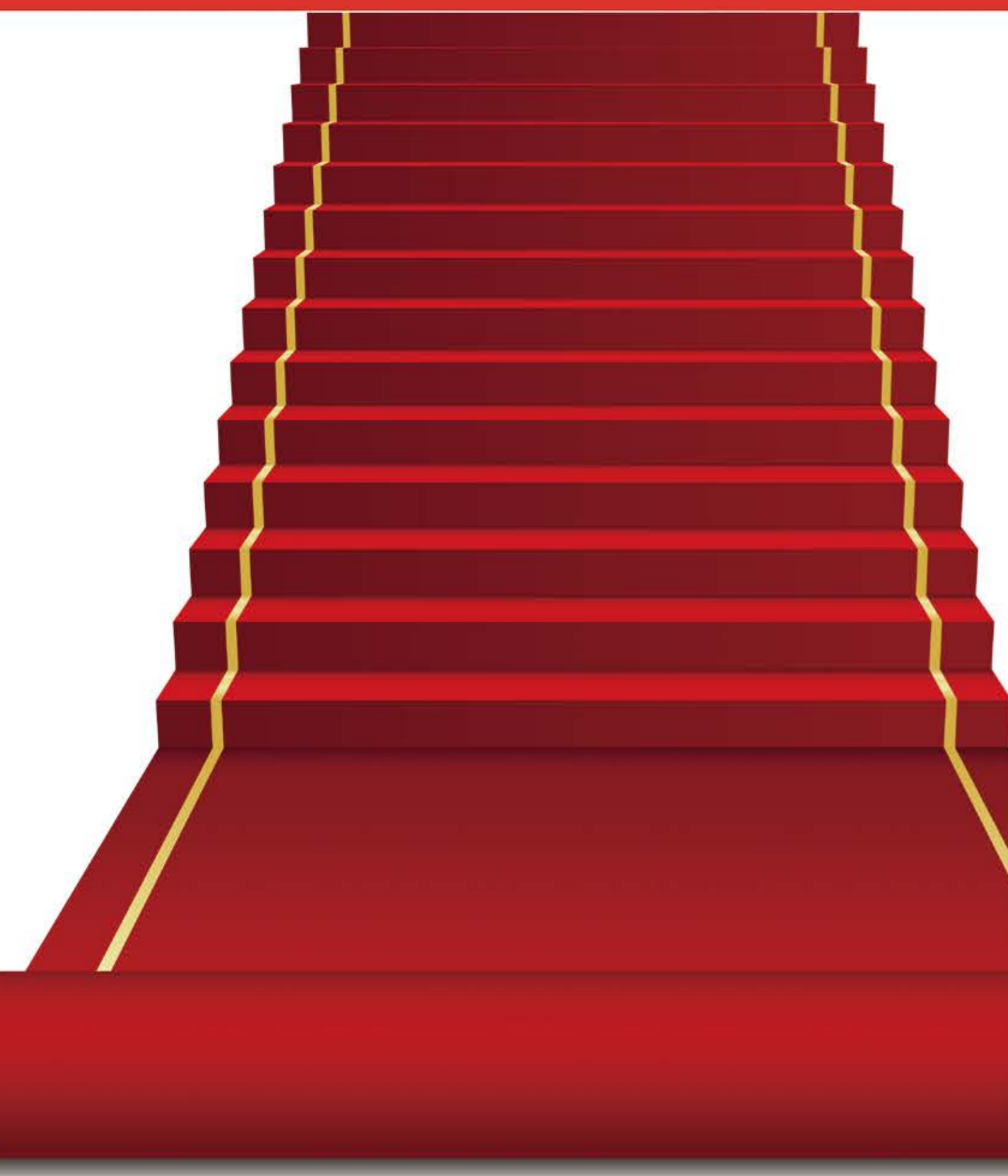
### 2) 作品区分

- ・既存の映画監督（プレミア出品）
  - a) 世界の各国の映画祭の代表的作品部門
  - b) アジアの巨匠映画作品部門
  - c) 歴史的な映画監督作品部門
- ・新人監督  
アジア国際映画祭の出品をしたい新人監督作品部門

### 3) 締め切り

2017年1月19日（木）





## Opening film

「白磁陶祖 李参平物語」 小川 益王 監督

## 出品作

「マザー・オブ・ザ・ブライド」 キム・スンヨン監督  
「Anggur in pockland」 Abdul Zainidi 監督  
「レミニセンティア」 井上 雅貴 監督  
「真の愛を求めて」 金昌南 監督



開催期間： 2017年2月1日（水）～2月3日（金）

開幕式： 2017年2月1日（水）  
授賞式： 2017年2月17日（金）  
閉幕式： 2017年2月17日（金）

開催場所： 憲政記念館（東京都千代田区永田町1丁目1-1）  
主催： アジア国際映画祭組織委員会  
アジア国際映画祭実行委員会

Official Homepage : <http://aiff.asia>

2月1日のvip 来場予定者  
政府関係者、国連関係者、日韓中政治家  
大使及び大使館関係者、台湾政府及び婦人会代表団  
財界、経済人代表団  
映画監督、俳優と関係者  
アジアの各々映画祭関係者  
審査委員



# 平洋の中心です

영화는 오락뿐만 아니라  
역사의 기록입니다.  
영화의 역할은 사람들에게 세계평화와  
교류를 가져다 줍니다.  
아시아 국제영화제를 통해  
세계의 번영과 평화에 공헌하고자 합니다.

김 창 남

アジア国際映画祭事務局

〒170-0013 東京都豊島区東池袋4-8-8 東池袋パークビル3階  
TEL: 03-6277-9828 FAX: 03-6277-9829 E-Mail: info@aiff.asia